



# FICHA DE PRODUCTO

CONTRIBUCIÓN A LA CERTIFICACIÓN  
EDIFICIO SUSTENTABLE (CES).  
www.portalverdechilegbc.cl



Nombre: Francesco Ognio  
Cargo: Product Manager Industrial  
Correo: [info@codelpa.cl](mailto:info@codelpa.cl)  
Teléfono: (562) 2592 8000

[www.sipa.cl](http://www.sipa.cl)  
[www.chilcorrofin.cl](http://www.chilcorrofin.cl)

Julio 2021

## TIPO DE PRODUCTO

Sellos, pinturas y recubrimientos para uso interior y exterior.

## PRODUCTOS



### Sellador Fijador Cal Acrílico Blanco - SIPA

Producto de terminación mate, formulado con resinas sintéticas modificadas base agua, de alta resistencia sobre sustratos alcalinos, que funciona como puente adherente para las texturas, látex y esmaltes.

#### Usos:

Para aplicar previo a las texturas, esmaltes al agua, y látex. Para sellar, aparejar, y generar mejores adherencias sobre superficies estucadas, hormigón encofrado, y fibrocemento.

Puede ser usado también como sello previo a la instalación de papel mural. Excelente producto para sellar superficies enlucidas con yeso, para disminuir su absorción, permitiendo que las pinturas que se apliquen sobre él, tengan buenos rendimientos; así también los yesos sellados, permiten que las pastas para muros corran bien y no se sequen.

PROPIEDADES	DESCRIPCIÓN
Naturaleza química	Acrílica modificada
Color	Blanco
Terminación	Mate
Diluyente	Agua potable
Rendimiento teórico	20+/- 5 m <sup>2</sup> por galón dependiendo de la rugosidad y espesor
Formato	Galón y tineta (5 galones)
Contenido de VOC	24,28 g/lit. Certificado por el Centro de Estudios para el Desarrollo de la Química Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas Universidad de Chile.



### Látex Tecno-Construcción - SIPA

Producto formulado en base a dispersiones sintéticas, base agua, bajo olor, alto rendimiento y excelente poder cubridor. Tiene una buena resistencia en exteriores e interiores sobre sustratos alcalinos.

Contiene Fungicidas que actúan a prevenir la proliferación de Hongos sobre la superficie de la pintura en habitaciones interiores con condiciones normales de temperatura y humedad (20-25°C; HR menor a 60%).

Su formulación contiene aditivos especiales que disminuyen las salpicaduras durante su aplicación, como así también mejoran su nivelación.

#### Usos:

Se recomienda para muros alcalinos de estuco-hormigón, ladrillos y fibrocemento, así como muros neutros alisados con Pasta para Muro, enlucidos RconDyesoTyOde Yeso Cartón. En exterior se recomienda para zonas de mediana agresividad y humedad.

Su formulación está especialmente diseñada para otorgar una terminación mate y de buen poder cubridor, ideal para pintar cielos y habitaciones como comedor, living, dormitorios, salas de estar y pasillos.

PROPIEDADES	DESCRIPCIÓN
Naturaleza química	Dispersión sintética
Color	Blanco y tintometría
Terminación	Mate
Diluyente	Agua potable
Rendimiento	35+/- 5 m <sup>2</sup> por galón dependiendo del grado de absorción, rugosidad y espesor de película
Brillo	< 2,6 (Brillo 60°) - < 3 (Brillo 85°) espesor 200 en húmedo
Formato	Tineta (4g) – Tambor (53 g)
Contenido de VOC	22,48 gr/lit. Certificado por el Centro de Estudios para el Desarrollo de la Química Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas Universidad de Chile.



### Pasta Muro Interior - SIPA

Producto de alta viscosidad, de aspecto pastoso base agua, para alisar superficies Estucadas, Yeso y Yeso-Cartón.

#### Usos:

Para alisar superficies estucadas interiores, enyesadas, y con yeso cartón. Para tapar las cabezas de los tornillos de fijación, que deberán ser galvanizados, para así obtener terminaciones lisas cuando se requiere aplicar sobre ella látex y esmaltes al agua.

PROPIEDADES	DESCRIPCIÓN
Color	Blanco
Número de componentes	Uno
Terminación	Mate
Diluyente	Agua potable
Rendimiento teórico	1.0-1.5 m <sup>2</sup> /kilo/mano dependiendo del grado de absorción, rugosidad y espesor de película
Formato	Galón con 6 kilos, y balde con 24 kilos
Contenido de VOC	29,74 gr/lit. Certificado por el Centro de Estudios para el Desarrollo de la Química Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas Universidad de Chile.



### Esmalte al Agua Tecno Construcción - SIPA

Esmalte al agua formulado en base a dispersiones sintéticas diluibles con agua, buen poder cubridor, bajo olor, alto rendimiento y buena resistencia para exteriores e interiores, en especial sobre superficies alcalinas expuestas a la intemperie. Su gran resistencia al agua lo hace ideal para proteger muros exteriores en zonas lluviosas; su película tiene una buena resistencia a la radiación solar, en especial a la UV y por este motivo tiene una larga duración a la intemperie. Tiene una buena limpiabilidad, lo que permite eliminar periódicamente el polvo y las suciedades sobre la superficie pintada, frotándola con un paño húmedo sin dañar la película de pintura.

Su formulación contiene aditivos especiales que disminuyen las salpicaduras durante su aplicación, como así también mejoran su nivelación.

## ASPECTOS TEMÁTICOS:

- OFICINAS Y SERVICIOS  
- EDUCACIÓN Y SALUD



REQUERIMIENTO OBLIGATORIO



REQUERIMIENTO VOLUNTARIO



**NOTAS:** Esta ficha fue elaborada con el fin de identificar el aporte del producto o sistema para su aplicación en proyectos que buscan la certificación CES.

Los requerimientos obligatorios y voluntarios, se consiguen en base a una sumatoria de estrategias, materiales y servicios, dependiendo de los requerimientos específicos de cada uno de ellos. La información contenida en esta ficha es referencial y deberá corroborarse con el proveedor, al cual también se le deberá solicitar los documentos e información específicos para su proyecto.

[info@chilegbc.cl](mailto:info@chilegbc.cl)  
[contacto@certificacionsustentable.cl](mailto:contacto@certificacionsustentable.cl)



# FICHA DE PRODUCTO

CONTRIBUCIÓN A LA CERTIFICACIÓN  
EDIFICIO SUSTENTABLE (CES).  
www.portalverdechilegbc.cl



Nombre: Francesco Ognio  
Cargo: Product Manager Industrial  
Correo: [info@codelpa.cl](mailto:info@codelpa.cl)  
Teléfono: (562) 2592 8000

[www.sipa.cl](http://www.sipa.cl)  
[www.chilcorrofin.cl](http://www.chilcorrofin.cl)

Julio 2021

Contiene Fungicidas que actúan a prevenir la proliferación de hongos sobre la superficie de la pintura en habitaciones interiores con condiciones normales de temperatura y humedad (20-25°C; HR menor a 60%).

Tiene pigmentos que actúan como filtros solares, para otorgarle una gran resistencia a la radiación solar, en especial a los rayos Ultra-violeta. Es un buen co-ayudante para proteger tubos de PVC de la radiación Ultra Violeta, solo debe lijarse la superficie para borrar el brillo y así permitir la adherencia de la pintura.

#### Usos:

Se emplea para proteger y embellecer muros exteriores, como estucos, hormigón, ladrillos y fibrocemento, para evitar los daños producidos por la intemperie, la lluvia y las heladas. En interiores se puede aplicar sobre superficies empastadas, enlucidos con Yeso y Yeso/Cartón. Excelente producto para ser aplicado en exteriores e interiores sobre siding fabricado con tableros de OSB, revestidos con Foil fenólico.

PROPIEDADES	DESCRIPCIÓN
Naturaleza química	Dispersión sintética
Color	Blanco y tintometría
Terminación	Satinado
Diluyente	Agua potable
Rendimiento teórico	35+/- 5m <sup>2</sup> por galón dependiendo de la rugosidad y espesor
Formato	Tineta (4gl) – Tambor (53 gl)
Contenido de VOC	27,9 gr/lit. Certificado por el Centro de Estudios para el Desarrollo de la Química Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas Universidad de Chile.



#### Textura Elastomérica G-10 - SIPA

Producto formulado con resinas sintéticas modificadas, de gran flexibilidad y elasticidad, más partículas de cuarzo de diferentes granulometrías, para obtener distintos grados de textura: tiene gran resistencia sobre muros Exteriores e Interiores.

#### Usos:

Se emplea para revestir y texturar superficies estucadas, fibrocemento, acero galvanizado, de hormigón y sistema EIFS/SATE para proteger, enlucir y embellecer los exteriores de edificios y casas.

PROPIEDADES	DESCRIPCIÓN
Naturaleza química	Resina sintética
Color	Tintometría
Terminación	Mate rugoso
Diluyente	Agua potable
Rendimiento teórico	Grano G-10, ± 2.0-2.5 kg/m <sup>2</sup>
Formato	Tineta con 22 Kg tintometría
Contenido de VOC	23,94 gr/lit. Certificado por el Centro de Estudios para el Desarrollo de la Química Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas Universidad de Chile.

#### Textura Elastomérica G-25 - SIPA

Producto formulado con resinas sintéticas modificadas, de gran flexibilidad y elasticidad, más partículas de cuarzo de diferentes granulometrías, para obtener distintos grados de textura: tiene gran resistencia sobre muros exteriores e interiores.

#### Usos:

Se emplea para revestir y texturar superficies estucadas, fibrocemento, acero galvanizado, de hormigón y sistema EIFS/SATE para proteger, enlucir y embellecer los exteriores de edificios y casas.

PROPIEDADES	DESCRIPCIÓN
Naturaleza química	Resina sintética
Color	Tintometría
Terminación	Mate rugoso
Diluyente	Agua potable
Rendimiento teórico	Grano G-25, ± 3.0-3.5 kg/m <sup>2</sup>
Formato	Tineta con 22 Kg tintometría
Contenido de VOC	24,25 gr/lit. Certificado por el Centro de Estudios para el Desarrollo de la Química Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas Universidad de Chile.



#### Chilcomar B-51 - Chilcorrofin

Esmalte epóxico base agua, con fungicidas, alguicidas y bactericidas de alta lavabilidad y gran poder impermeabilizante. Indicado para ambientes donde se requiere un alto índice de lavabilidad y asepsia. Posee una excelente adherencia sobre hormigón, fibrocemento y acero galvanizado, así como sobre todo tipo de pinturas. Una vez curado es inodoro. Buena resistencia a los álcalis, intemperie, ambiente salino, agua dulce y agua salada. Adecuado para ambientes de no inmersión.

#### Usos:

En industrias de alimentos como plantas lecheras, frigoríficos, mataderos, silos, embotelladoras, carnicerías, avícolas, pesqueras, agropecuarias, frutícolas, otros. Pabellones quirúrgicos, salas de servicios, baños y todo tipo de áreas en clínicas y hospitales.

PROPIEDADES	DESCRIPCIÓN
Colores	Blanco y pasteles
Terminación	Semibrillo
Sólidos en volumen	38 +/- 2%
Rendimiento	Entre 29 y 58 m <sup>2</sup> por galón dependiendo de la rugosidad y espesor.
Ensayos	Ensayo algas según norma ASTM D-5589 (SAM 2020 / 053) Ensayo fúngico según norma ASTM D-5590-0 (SAM 2020 / 053) Cumple Norma JIS 2801 protección antibacterial en película seca (SAM 2020 / 053)
Emisiones de VOC	Certificado por Berkeley Analytical, California, USA. N° certificado 210319-02, según método estándar de California [Department of Public Health CDPH/EHLB/Standard Method Version 1.2, 2017].
Contenido de VOC	38,97 gr/lit. Certificado por el Centro de Estudios para el Desarrollo de la Química Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas Universidad de Chile.

#### ASPECTOS TEMÁTICOS:

- OFICINAS Y SERVICIOS  
- EDUCACIÓN Y SALUD



REQUERIMIENTO OBLIGATORIO



REQUERIMIENTO VOLUNTARIO



**NOTAS:** Esta ficha fue elaborada con el fin de identificar el aporte del producto o sistema para su aplicación en proyectos que buscan la certificación CES.

Los requerimientos obligatorios y voluntarios, se consiguen en base a una sumatoria de estrategias, materiales y servicios, dependiendo de los requerimientos específicos de cada uno de ellos. La información contenida en esta ficha es referencial y deberá corroborarse con el proveedor, al cual también se le deberá solicitar los documentos e información específicos para su proyecto.

[info@chilegbc.cl](mailto:info@chilegbc.cl)  
[contacto@certificacionsustentable.cl](mailto:contacto@certificacionsustentable.cl)



# FICHA DE PRODUCTO

CONTRIBUCIÓN A LA CERTIFICACIÓN  
EDIFICIO SUSTENTABLE (CES).  
www.portalverdechilegbc.cl



Nombre: Francesco Ognio  
Cargo: Product Manager Industrial  
Correo: [info@codelpa.cl](mailto:info@codelpa.cl)  
Teléfono: (562) 2592 8000

[www.sipa.cl](http://www.sipa.cl)  
[www.chilcorrofin.cl](http://www.chilcorrofin.cl)

Julio 2021



## NL-7000S - Chilcorrofin

Pintura acuosa, decorativa y lavable, en base a resinas Acrílicas emulsionadas en agua, de alta adherencia, forma una película flexible, altamente lavable y resistente al frote. Dificulta la presencia o migración de sales y no es afectado por la alcalinidad del cemento. De muy bajo olor, ultra poder cubridor y superior resistencia en exteriores e interiores; en especial para la protección de muros exteriores en zonas lluviosas, de alta humedad y de alta radiación solar, principalmente a la radiación ultravioleta.

Su reología permite una fácil aplicación sin necesidad de diluir, aspecto cremoso, no salpica. Terminación Semibrillo y elegante que embellece y protege muros interiores y exteriores. En interiores, además de su bajo olor, tiene una superior limpiabilidad (lavabilidad), lo que permite eliminar periódicamente el polvo y las suciedades sobre la superficie pintada, frotándola con un paño húmedo, sin dañar la película de pintura, manteniendo así un espacio sano para nuestra salud y libre de contaminantes.

Contiene partículas de Nano cobre que sumado a los biocidas, permite una excelente protección para prevenir la proliferación de algas, hongos, bacterias sobre la superficie de la pintura y eliminar Virus que puedan entrar en contacto con la superficie pintada, gracias a su eficaz ingrediente de última generación, logrando así un espacio de control de contaminantes indeseables para la salud; como por ejemplo las Bacterias Staphylococcus Aureus y Escherichia Coli ; Algas como Chlorella vulgaris, Trentepohlia odorata y Scenedesmus quadricauda; Hongos, como Aspergillus Niger y Penicillium sp; Virus: cepa de Coronavirus MHV, género Betacoronavirus (mismo género y familia de SARS-CoV-1, SARS-CoV-2/Covid19 y especies MERS).

Ensayos de Laboratorio especializado han demostrado inactivación del 99.9 % del virus MHV a los pocos minutos de contacto con la película de pintura seca.

Los ensayos se basan en las Normas ASTM D-5590-0, Singapore Standard 345:1990, ASTM G-21, Norma japonesa JIS Z 2801 y la Norma ISO 21702.

### Usos:

Hospitales, como imprimantes en zonas de alta o extrema asepsia, y como imprimación y terminación en zonas de asepsia moderada.

PROPIEDADES	DESCRIPCIÓN
Colores	Blanco y tintometría
Terminación	Semibrillo
Sólidos en volúmen	34%
Rendimiento teórico recomendado	44m <sup>2</sup> /gl dependiendo del grado de absorción, rugosidad y espesor de película.
Diluyente	Agua potable
Emisiones de VOC	Certificado por Berkeley Analytical, California, USA. N° certificado 210319-02, según método estándar de California [Department of Public Health CDPH/EHLB/Standard Method Version 1.2, 2017].
Contenido de VOC	28,26 g/lit. Certificado por Berkeley Analytical, California, USA, según métodos estándares ASTM D6886, ASTM D1475, ASTM D2369.



## NL-7000 - Chilcorrofin

Pintura acuosa, decorativa y altamente lavable, en base a resinas sintéticas emulsionadas en agua, de alta adherencia, forma una película flexible, alto poder cubriente, resistente a rayos UV y al frote. Dificulta la presencia o migración de sales y no es afectado por la alcalinidad del cemento. Reduce la proliferación de hongos en la película seca. Fácil aplicación. Colores: Blanco y colores pasteles por tintometría.

### Usos:

Hospitales, centros médicos y dentales, como imprimación y terminación en zonas de asepsia normal.

PROPIEDADES	DESCRIPCIÓN
Colores	Blanco y pasteles
Terminación	Satinado
Sólidos en volúmen	29 +/- 2%
Rendimiento teórico recomendado	38m <sup>2</sup> /gl dependiendo del grado de absorción, rugosidad y espesor de película.
Diluyente	Agua potable
Contenido de VOC	21,59 gr/lit. Certificado por el Centro de Estudios para el Desarrollo de la Química Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas Universidad de Chile.

Nota: Para más información referente a preparación de superficies, aplicación, tiempos de secado y almacenaje solicite al proveedor Codelpa las fichas técnicas y de seguridad de los productos descritos.

## DESCRIPCIÓN

Grupo CODELPA Colores del Pacífico nace el año 2011 cuando se fusionan las marcas Ceresita, Sipa, Chilcorrofin y Soquina, convirtiéndose en la empresa de pinturas y revestimientos más grande del país, al ofrecer marcas reconocidas en el mercado nacional. Somos "Colores", ya que lideramos la entrega de productos y soluciones en diversas áreas, como construcción, industrial, marina, automotriz, entre otras. Somos "Del Pacífico", porque desde Chile buscamos extender nuestros servicios a toda Latinoamérica, siendo flexibles de acuerdo a cada necesidad y según los requerimientos del mercado.

Ceresita, la más antigua de las marcas de CODELPA enfocada en el hogar, fue fundada en 1933. Con más de 80 años en el rubro, ha marcado importantes hitos. Puso en marcha la primera planta del país donde se fabricaba Hidrófugo Ceresita pinturas e impermeabilizantes, instaló los primeros laboratorios de investigación y control de calidad, e inauguró el centro de distribución más moderno de Chile. Sipa, gran aliada para el segmento de especialistas, fue la primera empresa en eliminar los contenidos de mercurio y plomo, enfocándose en innovar constantemente creando pinturas y productos libres de contaminantes. Soquina es una alternativa segura y con una excelente relación precio calidad. Chilcorrofin es la marca experta en vitrificantes, pinturas de piscinas y soluciones específicas, mientras que Jotun es especialista en pinturas industriales, polvo y para pisos. Toda una gama de alternativas disponibles para entregar diversas soluciones.

Jotun es una compañía Multinacional noruega líder en pinturas y revestimientos industriales, especialista en sistemas de protección estructural y embarcaciones en condiciones de alta agresividad, representada en Chile y Perú por Codelpa.

A través de Investigación y Desarrollo (I + D) avanzados, trabaja continuamente para mejorar la tecnología existente, explorar nuevas tecnologías y avanzar hacia un futuro más sustentable. La mayor contribución de Jotun al medio ambiente y a la sociedad es la protección de su sistema de recubrimientos premium contra la descomposición y la corrosión contribuyendo durante décadas al ofrecer productos y soluciones de alta calidad y durabilidad.

## ASPECTOS TEMÁTICOS:

- OFICINAS Y SERVICIOS  
- EDUCACIÓN Y SALUD



REQUERIMIENTO OBLIGATORIO



REQUERIMIENTO VOLUNTARIO



NOTAS: Esta ficha fue elaborada con el fin de identificar el aporte del producto o sistema para su aplicación en proyectos que buscan la certificación CES.

Los requerimientos obligatorios y voluntarios, se consiguen en base a una sumatoria de estrategias, materiales y servicios, dependiendo de los requerimientos específicos de cada uno de ellos. La información contenida en esta ficha es referencial y deberá corroborarse con el proveedor, al cual también se le deberá solicitar los documentos e información específicos para su proyecto.

[info@chilegbc.cl](mailto:info@chilegbc.cl)  
[contacto@certificacionsustentable.cl](mailto:contacto@certificacionsustentable.cl)



# FICHA DE PRODUCTO

CONTRIBUCIÓN A LA CERTIFICACIÓN  
EDIFICIO SUSTENTABLE (CES).  
www.portalverdechilegbc.cl



Nombre: Francesco Ognio  
Cargo: Product Manager Industrial  
Correo: [info@codelpa.cl](mailto:info@codelpa.cl)  
Teléfono: (562) 2592 8000

[www.sipa.cl](http://www.sipa.cl)  
[www.chilcorrofin.cl](http://www.chilcorrofin.cl)

Julio 2021

## CONTRIBUCIONES

### CALIDAD DEL AMBIENTE INTERIOR

### V CALIDAD DEL AIRE PASIVO: CONCENTRACIONES DE COMPUESTOS ORGÁNICOS VOLÁTILES (COV)

ARQ.CAI 3.2

2,5 puntos \*

\*3,0 puntos edificios educación y salud.

Los productos Sellador Fijador Cal Acrílico, Látex Tecno Construcción, Pasta Muro Interior, Esmalte al Agua Tecno Construcción, Textura Elastomérica G-10 y G-25 de SIPA, Chilcomar B-521, NL-7000S y NL-7000 de Chilcorrofin representados en Chile y Perú por Codelpa, pueden contribuir al cumplimiento del requerimiento voluntario, en su Opción 2 Concentración límite de COV por tipo de producto (Pinturas y recubrimientos; Adhesivos y sellantes), ya que cumplen con el contenido de VOC permitido por el California Air Resources Board (CARB) 2007, Suggested Control Measure (SCM) for Architectural Coatings, or the South Coast Air Quality Management District (SCAQMD) Rule 1113, effective June 3, 2011, siendo así productos con bajo nivel de contenido de compuestos orgánicos volátiles, los cuales son nocivos para la salud de las personas, contribuyendo así a la disminución de la concentración de contaminantes producidos por los materiales usados al interior del edificio.

De acuerdo con la siguiente tabla, los productos descritos cumplen con el contenido de VOC permitido por el California Air Resources Board (CARB) 2007, Suggested Control Measure (SCM) for Architectural Coatings, or the South Coast Air Quality Management District (SCAQMD) Rule 1113, effective June 3, según su clasificación:

PRODUCTO	CONTENIDO VOD DEL PRODUCTO	TIPO DE PRODUCTO	LÍMITE CONTENIDO VOC
Sellador fijador Cal Acrílico	24,18 g/Lt <sup>(1)</sup>	Sellos y Recubrimientos Base	<200 g/Lt
Pasta Muro Interior	29,74 g/Lt <sup>(1)</sup>		
Látex Tecno Construcción	22,48 g/Lt <sup>(1)</sup>	Pinturas, recubrimientos o Imprimantes - Opacos	<50 g/Lt
Textura Elastomérica G-10	23,94 g/Lt <sup>(1)</sup>		
Textura Elastomérica G-25	24,25 g/Lt <sup>(1)</sup>		
Esmalte al agua Tecno Construcción	27,9 g/Lt <sup>(1)</sup>	Pinturas, recubrimientos o Imprimantes - Brillantes	<150 g/Lt
Chilcomar B-521	38,97 g/Lt <sup>(1)</sup>		
NL-7000S	28,26 g/Lt <sup>(1)</sup>		
NL-7000	21,59 g/Lt <sup>(1)</sup>		

(1) Para obtener el contenido de Compuestos Orgánicos Volátiles, se ensayaron todos los productos señalados en la tabla anterior, utilizando el Método de Análisis de Cromatografía de Gases FID. Sistema Capilar, desarrollado en el CEPEDEQ (Centro de Estudios para el desarrollo de la Química) de la Universidad de Chile. Obteniendo los siguientes resultados por tipo de producto:

- Sellador Fijador Cal Acrílico: VOC=21,3 g/Kg - Informe de Análisis N° 1445-A/2020  
Densidad= 1,14 gr/cc  
VOC= 24,28 g/Lt.

- Pasta Muro Interior: VOC=17,6 g/Kg - Informe de Análisis N° 1445-F/2020  
Densidad= 1,69 gr/cc  
VOC= 29,74 g/Lt.

- Látex Tecno Construcción: VOC= 15,5 g/Kg - Informe de Análisis N° 1445-C/2020  
Densidad= 1,45 gr/cc  
VOC= 22,48 g/Lt.

- Textura Elastomérica G-10: VOC=14 g/Kg - Informe de Análisis N° 1445-I/2020  
Densidad= 1,71 gr/cc  
VOC= 23,94 g/Lt.

- Textura Elastomérica G-25: VOC=13,4 g/Kg - Informe de Análisis N° 1445-H/2020  
Densidad= 0,81 gr/cc  
VOC= 24,25 g/Lt.

- Esmalte al agua Tecno Construcción: VOC=22,5 g/Kg - Informe de Análisis N° 1445-D/2020  
Densidad= 1,24 gr/cc  
VOC= 27,9 g/Lt.

- Chilcomar B-521: VOC=29,3 g/Kg - Informe de Análisis N° 1445-J/2020  
Densidad= 1,71 gr/cc  
VOC= 38,97 g/Lt.

- NL-7000S: VOC=28,26 g/Lt - Informe de Análisis 1348-001-02-D6886-Mar1521

- NL-7000: VOC= VOC=17 g/Kg - Informe de Análisis N° 1445-E/2020  
Densidad= 1,27 gr/cc  
VOC= 21,59 g/Lt.

Solicite a CODELPA, la ficha técnica, hoja de seguridad y/o ensayo indicando el contenido y emisiones de VOC, según aplique, de cada producto. Esta información deberá complementarse con las facturas correspondientes al total de las pinturas, recubrimientos y sellantes aplicados en su proyecto.

### ASPECTOS TEMÁTICOS:

- OFICINAS Y SERVICIOS  
- EDUCACIÓN Y SALUD



REQUERIMIENTO OBLIGATORIO



REQUERIMIENTO VOLUNTARIO



NOTAS: Esta ficha fue elaborada con el fin de identificar el aporte del producto o sistema para su aplicación en proyectos que buscan la certificación CES.

Los requerimientos obligatorios y voluntarios, se consiguen en base a una sumatoria de estrategias, materiales y servicios, dependiendo de los requerimientos específicos de cada uno de ellos. La información contenida en esta ficha es referencial y deberá corroborarse con el proveedor, al cual también se le deberá solicitar los documentos e información específicos para su proyecto.

[info@chilegbc.cl](mailto:info@chilegbc.cl)  
[contacto@certificacionsustentable.cl](mailto:contacto@certificacionsustentable.cl)



# FICHA DE PRODUCTO

CONTRIBUCIÓN A LA CERTIFICACIÓN  
EDIFICIO SUSTENTABLE (CES).  
www.portalverdechilegbc.cl



Nombre: Francesco Ognio  
Cargo: Product Manager Industrial  
Correo: [info@codelpa.cl](mailto:info@codelpa.cl)  
Teléfono: (562) 2592 8000

[www.sipa.cl](http://www.sipa.cl)  
[www.chilcorrofin.cl](http://www.chilcorrofin.cl)

Julio 2021

## INDICADORES Y DEFINICIONES DE REQUERIMIENTOS OBLIGATORIOS Y VOLUNTARIOS

### CALIDAD DEL AMBIENTE INTERIOR

#### / CALIDAD DEL AIRE PASIVO: CONCENTRACIONES DE COMPUESTOS ORGÁNICOS VOLÁTILES (COV)

##### INDICADORES

Concentración de COV en (g/L)

##### ÁMBITO

Todos los recintos del edificio.

##### DEFINICIÓN

Los compuestos orgánicos volátiles (COV) son sustancias químicas que contienen carbono y tienden a evaporarse fácilmente a temperatura ambiente. Se encuentran presentes principalmente en los materiales de construcción utilizados en un edificio, así como en los muebles, accesorios y equipos para su decoración y acondicionamiento. Sus efectos a la salud son variables en función del tipo de compuesto, sin embargo, de manera general, se considera que el 80% de los COV son potenciales irritantes a la piel, ojos y tracto respiratorio, y el 25% podrían ser cancerígenos. Otros efectos característicos son: dolores de cabeza, irritación de mucosas y disfunciones neuropsicológicas.

##### OBJETIVO

Limitar la cantidad de contaminantes tipo COV producidos por materiales usados al interior del edificio.

##### REQUERIMIENTOS OBLIGATORIOS

No aplica.

##### REQUERIMIENTOS VOLUNTARIOS

Los distintos materiales de construcción potenciales de generación de COV utilizados al interior del edificio, considerando la capa que está más al interior de los recintos, se clasificarán en 5 grupos:

- a) Adhesivos y Sellantes
- b) Pinturas y recubrimientos (coatings)
- c) Pisos
- d) Recubrimiento de muro y cielo
- e) Maderas aglomeradas Se deberá reducir la Concentración de COV, a través de una de las siguientes opciones:

- Opción 1: Características de los materiales clasificados según los 5 grupos definidos.
- Opción 2: Concentración límite de COV por tipo de producto, medida en [g/L] de solución menos agua, por producto.
- Opción 3: Reducción en la concentración ponderada de COV respecto a contenidos máximos en tablas del Apéndice 6.

NIVEL	RANGO OPCIÓN 1 Y 2	RANGO OPCIÓN 3	PUNTAJE	
			OF-SERV	EDU-SAL
Muy Bueno	Cumplen 5 grupos	Reducción $\geq$ 40%	OF-SERV	EDU-SAL
Bueno	Cumplen 3 grupos	Reducción $\geq$ 20% y $<$ 40%	OF-SERV	EDU-SAL
Aceptable	Cumplen 2 grupos	Reducción $\geq$ 10% y $<$ 20%	OF-SERV	EDU-SAL

##### CONDICIONES DE EVALUACIÓN

Las concentraciones de COV de los productos pueden ser obtenidas por medio de ecoetiquetas nacionales o internacionales Tipo I, es decir, validados por un tercero de acuerdo con UNE-ENISO14024, o Tipo III, validados bajo una declaración ambiental de productos de acuerdo UNE-ENISO14025.

##### Opción 1: Características de los materiales

Para cada clasificación se requerirán materiales de las siguientes características:

a) Adhesivos y Sellantes: Deben utilizar materiales en base a solución acuosa o sin solventes químicos. Para morteros de pega, estos deben ser en base cementicia.

b) Pinturas y recubrimientos (coatings): Los recubrimientos deben utilizar materiales de base cementicia o que sean de yeso. Para pinturas, imprimantes o primers, y recubrimientos en general, se debe utilizar materiales en base a agua o sin solventes químicos.

c) Pisos: Deben utilizar materiales en base a minerales o de madera sin tratar y sin recubrimientos.

d) Recubrimiento de muro y cielo: Deben utilizar materiales en base a minerales o de madera sin tratar y sin recubrimientos.

e) Maderas aglomeradas: Deben utilizar materiales sin urea-formaldehído o cumplir con la concentración límite según norma EN 622-1:2004 clase E1.

##### Opción 2: Concentración límite de COV por tipo de producto.

Los materiales de los grupos a), b) y c) deberán cumplir con los requerimientos de concentración límite de COV, según tablas del Apéndice 6. Para el grupo d) Recubrimientos de muro y cielo, y e) Maderas aglomeradas, los requerimientos serán los mismos que los de la opción 1.

##### Opción 3: Concentración ponderada de COV

a) Adhesivos y Sellantes: A partir de los niveles de COV medidos para cada material (g/L menos agua) y el volumen de material utilizado, se estima el total de COV generado para adhesivos y sellantes. El valor total de COV de diseño debe ser menor al caso base, estimado utilizando como referencia los valores de COV (g/L menos agua) indicados por el South Coast Air Quality Management District (SCAQMD) Rule #1168. (Ver Tabla 22 Contenido máximo de COV para adhesivos y sellantes (SCAQMD, r1168) del Apéndice 6.

b) Pinturas y recubrimientos (coatings): A partir de los niveles de COV medidos para cada material (g/L menos agua) y el volumen de material utilizado, se estima el total de COV generado para pinturas y recubrimientos. El valor total de COV de diseño debe ser menor al caso base estimado, utilizando como referencia los valores de COV (g/L menos agua) indicados por el South Coast Air Quality Management District (SCAQMD) Rule #1113. (Ver Tabla 23 Contenido máximo de COV para pinturas y recubrimientos (coatings) (SCAQMD, r1113) del Apéndice 6).

#### ASPECTOS TEMÁTICOS:

- OFICINAS Y SERVICIOS  
- EDUCACIÓN Y SALUD



REQUERIMIENTO OBLIGATORIO



REQUERIMIENTO VOLUNTARIO



**NOTAS:** Esta ficha fue elaborada con el fin de identificar el aporte del producto o sistema para su aplicación en proyectos que buscan la certificación CES.

Los requerimientos obligatorios y voluntarios, se consiguen en base a una sumatoria de estrategias, materiales y servicios, dependiendo de los requerimientos específicos de cada uno de ellos. La información contenida en esta ficha es referencial y deberá corroborarse con el proveedor, al cual también se le deberá solicitar los documentos e información específicos para su proyecto.

[info@chilegbc.cl](mailto:info@chilegbc.cl)  
[contacto@certificacionsustentable.cl](mailto:contacto@certificacionsustentable.cl)



# FICHA DE PRODUCTO

CONTRIBUCIÓN A LA CERTIFICACIÓN  
EDIFICIO SUSTENTABLE (CES).  
[www.portalverdechilegbc.cl](http://www.portalverdechilegbc.cl)



Nombre: Francesco Ognio  
Cargo: Product Manager Industrial  
Correo: [info@codelpa.cl](mailto:info@codelpa.cl)  
Teléfono: (562) 2592 8000

[www.sipa.cl](http://www.sipa.cl)  
[www.chilcorrofin.cl](http://www.chilcorrofin.cl)

Julio 2021

- c) Pisos: Igual a opción 2.
- d) Recubrimiento de muro y todo tipo de cielo (incluyendo cielos falsos): Igual a opción 1.
- e) Maderas aglomeradas: Igual a opción 1.

## METODOLOGÍA DE CÁLCULO

Opción 3: Concentración ponderada de COV

Se requerirá un cálculo de reducción de COV instalado en la edificación en comparación con el caso base (límites establecidos por SCAQMD, r1113 y r1168).

$$\sum_i n_i \times COV_i < \sum_{i,b} n_i \times COV_b$$

Donde:

$n_i$  = Volumen de material utilizado (L)

$COV_i$  = Concentración de COV medido por material (g/L menos agua)

$COV_b$  = Concentración de COV indicado por estándar (g/L menos agua)

## ASPECTOS TEMÁTICOS:

- OFICINAS Y SERVICIOS  
- EDUCACIÓN Y SALUD



REQUERIMIENTO  
OBLIGATORIO



REQUERIMIENTO  
VOLUNTARIO



**NOTAS:** Esta ficha fue elaborada con el fin de identificar el aporte del producto o sistema para su aplicación en proyectos que buscan la certificación CES.

Los requerimientos obligatorios y voluntarios, se consiguen en base a una sumatoria de estrategias, materiales y servicios, dependiendo de los requerimientos específicos de cada uno de ellos. La información contenida en esta ficha es referencial y deberá corroborarse con el proveedor, al cual también se le deberá solicitar los documentos e información específicos para su proyecto.

[info@chilegbc.cl](mailto:info@chilegbc.cl)  
[contacto@certificacionsustentable.cl](mailto:contacto@certificacionsustentable.cl)